



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## المجلس

الدورة الخامسة والستون بعد المائة

روما، 24 - 28 أبريل/نيسان 2017

السنة الدولية للإبليات

### موجز

تلقى المدير العام طلباً من دولة بوليفيا المتعددة القوميات لتخصيص "سنة دولية للإبليات" على أن تبحث فيه لجنة الزراعة في دورتها الخامسة والعشرين (سبتمبر/أيلول 2016).

وتشكّل الإبليات مصدر الرزق الرئيسي لملايين الأسر التي تقطن في أشد البيئات صعوبة في 90 بلداً تقريباً من بلدان العالم. وتعدّ هذه الحيوانات أساسية للأمن الغذائي والتغذية على اعتبار أنها تشكل المصدر الرئيسي للبروتينات لدى مجتمعات السكان الأصليين في مناطق مختلفة من العالم. وهي توفر أيضاً الألياف والأسمدة العضوية وقوة الجرّ والنقل ولا غنى عنها في سبل عيش الرعاة الرحّل. وقد أيدت لجنة الزراعة مبدأ تخصيص سنة دولية للإبليات، إقراراً منها بأهمية الإبليات بالنسبة إلى الأمن الغذائي والحد من الفقر وسبل العيش، خاصةً في الأراضي القاحلة<sup>1</sup>. وأقرّ المجلس في دورته الخامسة والخمسين بعد المائة بأهمية الإبليات بالنسبة إلى الأمن الغذائي وأيد مبدأ تخصيص سنة دولية للإبليات مع الإشارة إلى ضرورة توافر مزيد من المعلومات وإلى أنّ هذا الاقتراح سيحال إلى المجلس في دورته السادسة والخمسين بعد المائة في شهر أبريل/نيسان 2017 لكي ينظر فيه<sup>2</sup>.

وتتناول هذه الوثيقة بإيجاز الفرص والمنافع التي يمكن أن تتأتى عن تخصيص سنة دولية للإبليات من أجل المساهمة في تحقيق أهداف التنمية المستدامة والأهداف الاستراتيجية لمنظمة الأغذية والزراعة. ويرد ضمن الملحق أيضاً مشروع قرار لكي ينظر فيه المجلس.

<sup>1</sup> انظر الوثيقتين COAG/2016/17 و C 2017/21

<sup>2</sup> الوثيقة CL 155/REP



ms793

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

## الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إن المجلس مدعو إلى القيام بما يلي:

(أ) دراسة اقتراح تخصيص سنة دولية للإبلديات وإعطاء توجيهاته بشأن السنة المناسبة لذلك مع الإشارة إلى إمكانية أن يقع الاختيار على سنة 2024 تماشيًا مع العادة المتبعة سابقًا ومع سياسة المنظمة الخاصة بإعلان السنوات الدولية والاحتفال بها؛

(ب) رفع توصية إلى المؤتمر في دورته الأربعين للبت في هذا الموضوع.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن هذه الوثيقة إلى:

السيد Berhe Tekola

مدير شعبة الإنتاج الحيواني وصحة الحيوان

الهاتف: +39 06570 53371

## أولاً - معلومات أساسية

1- لقد جسّد بشكل واضح نجاح السنوات الدولية التي احتُفل بها خلال العقد الماضي الجهود التي بذلتها المنظمة بالفعل لتحقيق الأهداف الإنمائية للألفية وخطة التنمية المستدامة لعام 2030. وساهمت على وجه التحديد ولايات المنظمة المتصلة بالسنوات الدولية في نشر أفضل الممارسات وهو أمر شكّل حافزاً لاتخاذ إجراءات محددة من أجل النهوض بالأمن الغذائي والتغذية في سبيل القضاء على الجوع.

2- وتساهم الإبلات بشكل ملحوظ في الحد من الفقر المدقع (الهدف 1 من أهداف التنمية المستدامة) وفي إنهاء الجوع (الهدف 2 من أهداف التنمية المستدامة) في الأقاليم التي توجد فيها. وتساعد أيضاً المنتجات والخدمات التي توفرها الإبلات (من لحوم وحليب وألياف وقوة جرّ ونقل) في ضمان سلامة الأغذية والتغذية والنهوض بسبل عيش المجتمعات المحلية التي تربي هذا النوع من الحيوانات. وترتبط أيضاً تربية الإبلات بتمكين المرأة (الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة) المعنية بتجهيز ألياف الإبلات وتسويقها والعمل الرعوي.

3- وتؤدي الإبلات دوراً أساسياً في الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية البرية (الهدف 15 من أهداف التنمية المستدامة) وتساهم بالتالي في مكافحة التصحر وفي وقف تدهور الأراضي وعكس اتجاهه ودرء خسارة التنوع البيولوجي.

## ثانياً - لمحة عامة

4- تشكل الإبلات مصدر الرزق الرئيسي لملايين الأسر التي تعيش في أشدّ البيئات صعوبة في ما يقارب 90 بلداً من بلدان العالم والتي تعجز معظم أنواع الماشية الأخرى عن العيش فيها. وهي توفر خدمات النظام الإيكولوجي بفضل تكيفها مع هذه البيئات وقدرتها على مواجهة التقلبات المناخية.

5- وتشكل الإبلات مصدراً رئيسياً للبروتينات على امتداد مرتفعات جبال الأنديز الواسعة في أمريكا الجنوبية وأيضاً في معظم الصحاري في أفريقيا وآسيا. وتؤمن لحوم وحليب تلك الحيوانات الغذاء اليومي لملايين البشر. وتؤمن الإبلات أيضاً الألياف لصنع الكساء في مجتمعات السكان الأصليين وأسمدة عضوية تكفل إنتاج زراعة الكفاف وتوفر وسائل الجرّ والنقل للمنتجات والأفراد.

6- وتتسم مختلف أنواع الإبلات من جمال (برية ومستأنسة) وجمال وحيدة السنام بأهمية قصوى بالنسبة إلى حياة الرعاة الرّحل وتكون مرهونة بالترحال بحثاً عن المراعي، حيث تُستخدم كدواب للحمل. وتُطلق عليها تسمية "سفن الصحراء" نظراً إلى قدرتها على احتياز مسافات شاسعة وعلى الصمود لفترات طويلة من دون ماء.

7- وتُعتبر أنواع الإبلات الأربعة في بلدان أمريكا الجنوبية (أي اللاما والألباكا والفيكونيا والغواناكو) أنواعًا فريدة من الثدييات الأصلية في تلك القارة. وهي ترمز إلى عنصر هام من عناصر الهوية الثقافية لمجتمعات السكان الأصليين المتوارثة.

### ثالثًا - الهدف من الاقتراح

8- الهدف من تخصيص سنة دولية هو تثقيف الرأي العام والحكومات بشأن ضرورة الإقرار بالأهمية الاجتماعية والاقتصادية للإبلات في حياة المجتمعات المحلية المعرضة والمتأثرة بشدة بالفقر المدقع وانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية، وإبراز قيمتها على حقيقتها.

9- ومن شأن توفير عناية أفضل للإبلات وزيادة إنتاجها أن يساعد في خفض مستويات الفقر المدقع على اعتبار أنّ الاستغلال الأمثل لمنتجاتها المتعددة (من لحوم وحليب وألياف وقوة جرّ ونقل) سوف يساعد في زيادة الدخل والموارد وفي ضمان سبل عيش مستدامة والحد من الجوع وسوء التغذية في المناطق التي تشهد ظروفًا مناخية متطرفة.

### رابعًا - الأنشطة

10- سوف تساعد الدروس المستخلصة من الأنشطة المنفذة خلال السنوات الدولية السابقة في إعداد جدول للأعمال والأنشطة التي سيجري تنفيذها على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية والعالمية، فضلاً عن إعداد جدول زمني لتلك الأنشطة.

### خامسًا - اختيار السنة المناسبة

بموجب سياسة المنظمة الخاصة بإعلان السنوات الدولية والاحتفال بها (الوثيقة C 2013/LIM/15) "يجب بوجه عام أن تفصل سنتان على الأقل بين السنة الدولية والأخرى؛ غير أنّ الدول الأعضاء قد وافقت في السنوات الماضية على بعض الاستثناءات عن هذه القاعدة. ومع الإشارة إلى أنّ المجلس أقرّ، في دورته الخامسة والخمسين بعد المائة التي عُقدت في شهر ديسمبر/كانون الأول الماضي، مشروع قرار للمؤتمر يطلب بموجبه إعلان سنة 2020 السنة الدولية للصحة النباتية ومشروع قرار ثانٍ للمؤتمر يؤيد إعلان سنة 2022 السنة الدولية لمصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية الحرفية، فمن المقترح أن يقع الاختيار على سنة 2024 لإعلانها السنة الدولية للإبلات.

## الملحق

### السنة الدولية للإبلات

#### مشروع قرار

#### إن المؤتمر،

إذ يشير إلى أنّ الإبلات تشكّل مصدر الرزق الرئيسي لملايين الأسر الفقيرة التي تعيش في أشدّ البيئات صعوبة على وجه الأرض وتساهم في مكافحة الجوع (الهدف 2 من أهداف التنمية المستدامة) وفي الحد من الفقر المدقع (الهدف 1 من أهداف التنمية المستدامة) وفي تمكين المرأة (الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة) وفي الاستخدام المستدام للنظم الإيكولوجية البرية (الهدف 15 من أهداف التنمية المستدامة)؛

وإذ يقرّ بأنّ الإبلات تشكل مصدراً رئيسياً للبروتينات والألياف للكساء وأسمدة للإنتاج الزراعي لدى مجتمعات السكان الأصليين على امتداد مرتفعات جبال الأنديز الفسيحة في أمريكا الجنوبية، وأيضاً في القسم الأكبر من الصحاري في أفريقيا وآسيا؛

وإذ يقرّ بأنّ الإبلات تعدّ أنواعاً فريدة من الثدييات الأصلية في بلدان أمريكا الجنوبية وترمز إلى عنصر هام من عناصر الهوية الثقافية لمجتمعات السكان الأصليين الرعويين المتوارثة؛

وإذ يؤكد على قدرة الإبلات في تادية دور أساسي في مواجهة تأثيرات تغيّر المناخ، خاصة في الأراضي القاحلة وشبه القاحلة وعلى أنّ الإقرار بما توقّره من منتجات وخدمات والدعوة بشأنها ودعم الترويج لها تعدّ عناصر غاية في الأهمية بالنسبة إلى سبل عيش المجتمعات المحلية التي تعتمد عليها؛

وإذ يذكّر بالحاجة الماسّة إلى توعية الرأي العام بأهمية الإبلات بالنسبة إلى الأمن الغذائي ووظائف النظام الإيكولوجي وإلى الترويج للإجراءات الرامية إلى تحسين إدارة الإبلات للمساهمة في تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة المتفق عليها؛

وإذ يضع ثقته في أنّ هذا النوع من الاحتفال من شأنه أن يشكل منتدى وأن يشجع اتخاذ وتنفيذ إجراءات للترويج للأنشطة الداعمة لصون الموارد الوراثية للإبلات واستخدامها المستدام وتنميتها، وأن يرفع كذلك مستوى الوعي بأهميتها في معالجة القضايا ذات الاهتمام العالمي، بما في ذلك الجوع والفقر والتحديات المحدقة بالبيئة؛

وإذ يشدّد على أنّ التكاليف الإضافية للأنشطة الناشئة عن الاحتفال بالسنة الدولية للإبلات سيتم الوفاء بها من خلال المساهمات الطوعية، بما في ذلك من القطاع الخاص؛

يطلب إلى المدير العام إحالة هذا القرار إلى الأمين العام للأمم المتحدة لكي تنظر فيه الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها المقبلة وتعلن سنة 2024 السنة الدولية للإبلات.